



高职高专项目导向系列教材

实用英语（化机方向）

★李英俊 主 编 ★任志鑫 副主编
★武海滨 主 审

SHIYONG
YINGYU
(HUAJI FANGXIANG)



化学工业出版社

高职高专项目导向系列教材

实用英语（化机方向）

李英俊 主 编
任志鑫 副主编
武海滨 主 审



化学工业出版社

· 北 京 ·

本教材按照典型工作任务所需要的英语知识和英语技能来设计英语学习任务。

本教材分为入职准备篇、素质提升篇、工作实践篇三个部分,共八个学习情境,其中入职准备篇包括我的理想公司、我的未来职业、求职;素质提升篇包括入职培训、合格的员工;工作实践篇包括职场安全、忙碌的工作、安装操作说明。每个情境由2~3个任务组成,均按照典型的工作任务或真实的工作场景所设计,每个任务后的相关知识能够帮助学生顺利完成工作任务。每个教学情境最后部分为学生的自我评估,与教学目标相呼应,从语言学习的角度引导学生自行检查学习效果。

本教材适合高职高专完成基础英语阶段学习的化工设备维修技术专业学生使用。

图书在版编目(CIP)数据

实用英语(化机方向)/李英俊主编. —北京:化学工业出版社,2012.6

高职高专项目导向系列教材

ISBN 978-7-122-14137-8

I. 实… II. 李… III. 英语-高等教育-教材
IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第082819号

责任编辑:李娜 高钰
责任校对:吴静

装帧设计:IS溢思设计工作室

出版发行:化学工业出版社(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)
印装:三河市延风印装厂
787mm×1092mm 1/16 印张8¼ 字数187千字 2012年8月北京第1版第1次印刷

购书咨询:010-64518888(传真:010-64519686) 售后服务:010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书,如有缺损质量问题,本社销售中心负责调换。

定 价:25.00元

版权所有 违者必究

编委会

主 任 徐继春

副主任 李晓东

秘书长 郝万新

委 员 徐继春 李晓东 郝万新 齐向阳

高金文 武海滨 刘玉梅 赵连俊

秘 书 李 想

序

辽宁石化职业技术学院是于 2002 年经辽宁省政府审批，辽宁省教育厅与中国石油锦州石化公司联合创办的与石化产业紧密对接的独立高职院校，2010 年被确定为首批“国家骨干高职立项建设学校”。多年来，学院深入探索教育教学改革，不断创新人才培养模式。

2007 年，以于雷教授《高等职业教育工学结合人才培养模式理论与实践》报告为引领，学院正式启动工学结合教学改革，评选出 10 名工学结合教学改革能手，奠定了项目化教材建设的人才基础。

2008 年，制定 7 个专业工学结合人才培养方案，确立 21 门工学结合改革课程，建设 13 门特色校本教材，完成了项目化教材建设的初步探索。

2009 年，伴随辽宁省示范校建设，依托校企合作体制机制优势，多元化投资建成特色产学研实训基地，提供了项目化教材内容实施的环境保障。

2010 年，以戴士弘教授《高职课程的能力本位项目化改造》报告为切入点，广大教师进一步解放思想、更新观念，全面进行项目化课程改造，确立了项目化教材建设的指导思想。

2011 年，围绕国家骨干校建设，学院聘请李学锋教授对教师系统培训“基于工作过程系统化的高职课程开发理论”，校企专家共同构建工学结合课程体系，骨干校各重点建设专业分别形成了符合各自实际、突出各自特色的人才培养模式，并全面开展专业核心课程和带动课程的项目导向教材建设工作。

学院整体规划建设的“项目导向系列教材”包括骨干校 5 个重点建设专业（石油化工生产技术、炼油技术、化工设备维修技术、生产过程自动化技术、工业分析与检验）的专业标准与课程标准，以及 52 门课程的项目导向教材。该系列教材体现了当前高等职业教育先进的教育理念，具体体现在以下几点：

在整体设计上，摒弃了学科本位的学术理论中心设计，采用了社会本位的岗位工作任务流程中心设计，保证了教材的职业性；

在内容编排上，以对行业、企业、岗位的调研为基础，以对职业岗位群的责任、任务、工作流程分析为依据，以实际操作的工作任务为载体组织内容，增加了社会需要的新工艺、新技术、新规范、新理念，保证了教材的实用性；

在教学实施上，以学生的能力发展为本位，以实训条件和网络课程资源为手段，融教、学、做为一体，实现了基础理论、职业素质、操作能力同步，保证了教材的有效性；

在课堂评价上，着重过程性评价，弱化终结性评价，把评价作为提升再学习效能的反馈

工具，保证了教材的科学性。

目前，该系列校本教材经过校内应用已收到了满意的教学效果，并已应用到企业员工培训工作中，受到了企业工程技术人员的高度评价，希望能够正式出版。根据他们的建议及实际使用效果，学院组织任课教师、企业专家和出版社编辑，对教材内容和形式再次进行了论证、修改和完善，予以整体立项出版，既是对我院几年来教育教学改革成果的一次总结，也希望能够对兄弟院校的教学改革和行业企业的员工培训有所助益。

感谢长期以来关心和支持我院教育教学改革的各位专家与同仁，感谢全体教职员工的辛勤工作，感谢化学工业出版社的大力支持。欢迎大家对我们的教学改革和本次出版的系列教材提出宝贵意见，以便持续改进。

辽宁石化职业技术学院 院长

A handwritten signature in black ink, reading '徐继平' (Xu Jieping), written in a cursive style.

2012 年春于锦州

前言

本书是高职高专学生完成基础英语阶段学习后的常规教材用书，旨在满足化工设备维修技术专业学生英语学习的需要。本书在编写过程中更新观念、更新内容、更新体系、更新要求，大胆尝试英语教材的项目化教学改革。在教材编写上突出职业教育特色，从企业行业对英语的要求出发，贴近实际，贴近岗位，注重语言能力和职业素质的培养。同时体现专业特点，与专业培养目标紧密结合，为化工设备维修技术专业“量身定做”，注重培养学生在未来工作中所需要的英语应用能力，强调以就业为导向，与社会和职业岗位对接。

本书分为入职准备篇（Career-oriented Preparation）、素质提升篇（Quality Development）、工作实践篇（Real Work Experience）三个部分，共八个学习情境（Learning Situation），每个情境中所涉及的项目均为典型的工作任务或依据真实的场景所设计，表现了一个化工设备维修技术专业学生从毕业到就业到乐业的全过程，教学设计体现以学生为中心。具体内容及教学课时如下表所示：

Career-oriented Preparation	Learning Situation 1	My Ideal Company	10 学时
	Learning Situation 2	My Future Career	10 学时
	Learning Situation 3	Applying for a Job	12 学时
Quality Development	Learning Situation 4	Job Orientation Training	8 学时
	Learning Situation 5	A Qualified Employee	8 学时
Real Work Experience	Learning Situation 6	Workplace Safety	8 学时
	Learning Situation 7	A Busy Day in the Workshop	14 学时
	Learning Situation 8	Installation & Operation Manual	12 学时

每个学习情境由一个完整的项目（Project）构成，每个项目由两个或三个任务（Task）组成，每个任务后附有相关知识（Related knowledge）帮助学生完成任务。教学中建议采用分组学习方式，教师将每个项目分配给小组，由组员负责收集信息、设计方案、完成各个任务。教师给予必要的辅助并评估项目完成质量。

本书由李英俊任主编，任志鑫任副主编，纪述、岳宏、封鲁宁、王丹、张金龙、孙丽华参编。武海滨担任主审。具体编写分工如下：纪述编写学习情境 1，封鲁宁编写学习情境 2，任志鑫编写学习情境 3、学习情境 4，王丹编写学习情境 5，李英俊编写学习情境 6、学习情境 7，岳宏编写学习情境 8，张金龙、孙丽华负责资料收集。全书由李英俊进行统稿和定稿。

由于本书是一种新的尝试，不当和疏漏之处望广大使用者批评指正。

编者

2012 年 3 月

Contents

❖ Career-oriented Preparation	1
Learning Situation 1 My Ideal Company	2
Pre-class Task Brainstorming	4
Task One Investigation of an ideal company	4
Task Two Company Profile	8
Sub-task One Translating of a company profile	9
Sub-task two Writing a company profile	10
Task Three Talking about a company	13
Learning Situation 2 My Future Career	18
Pre-class Task Brainstorming	20
Task One Investigation of future positions	20
Task Two Job specification	24
Task Three Talking about the career	27
Learning Situation 3 Applying for a Job	30
Pre-class Task Brainstorming	32
Task One Job advertisement	32
Task Two Resume & application letter	35
Sub-task One Writing a resume	35
Sub-task Two Writing a job application letter	38
Task Three Mock interview	40
Sub-task One Making preparation for a job interview	40
Sub-task Two Attending a mock interview	44
❖ Quality Development	51
Learning Situation 4 Job Orientation	
Training	52
Pre-class Task Brainstorming	54
Task One Training schedule	54
Task Two Attending lectures	56
Task Three Visiting a plant	61
Learning Situation 5 A Qualified Employee	66
Pre-class Task Brainstorming	68
Task One Interpersonal relationship	68
Sub-task One Developing a good interpersonal relationship	69
Sub-task Two Making a presentation	72
Task Two Working attitude	73
Sub-task One Maintaining a positive working attitude	73
Sub-task Two Retelling a story	76
❖ Real Work Experience	79
Learning Situation 6 Workplace Safety	80
Pre-class Task Brainstorming	82
Task One Job hazards	82
Task Two Safety precautions	86
Sub-task One Analyzing safety precautions	86
Sub-task Two Listening activity	88
Task Three Safety campaign poster	90
Learning Situation 7 A Busy Day in the Workshop	94
Pre-class Task Brainstorming	96
Task One Routine check	96
Task Two Troubleshooting table	99
Task Three Installation and testing	101
Sub-task One Role-playing	102
Sub-task Two Listening activity	103

Learning Situation 8 Installation & Operation

Manual	106
Pre-class Task Brainstorming	108
Task One Instruction of centrifugal pump	108
Sub-task One Basic concepts of operation	108
Sub-task Two General components of	

centrifugal pump	110
Sub-task Three Cause and remedy of some problems	112
Task Two Instruction of shell and tube heat exchanger	113
Sub-task One Theory of operation	113
Sub-task Two Installation	115

Career-oriented Preparation

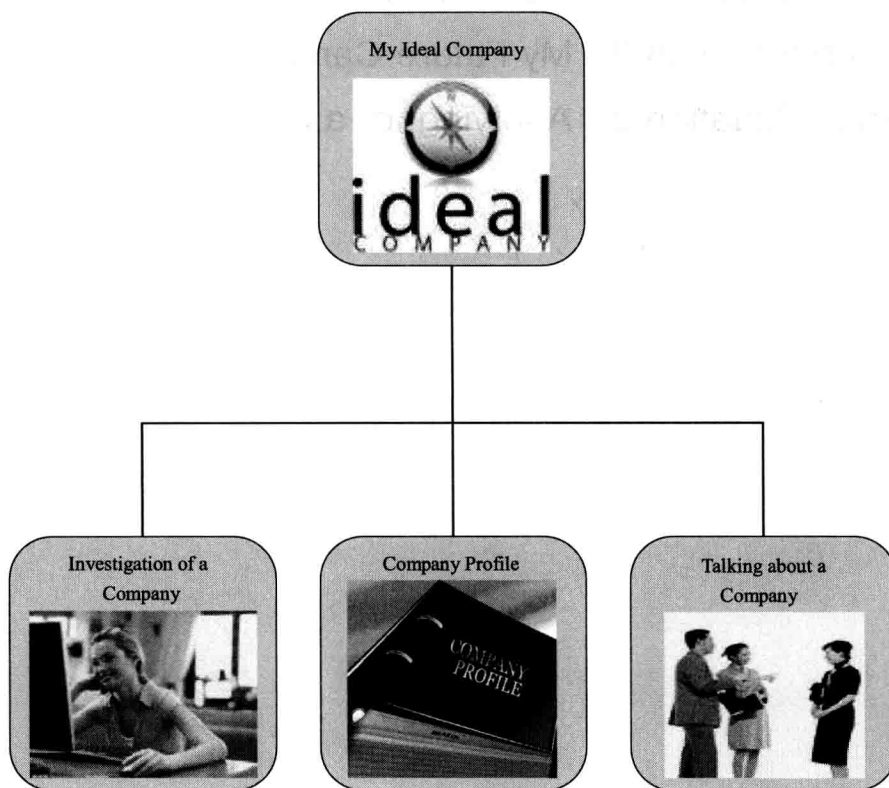
- ◆ Learning Situation 1 My Ideal Company
- ◆ Learning Situation 2 My Future Career
- ◆ Learning Situation 3 Applying for a Job

❖ Learning Situation 1

My Ideal Company

Project Guidelines

This project aims at knowing the general information of ideal companies. The whole project is divided into three tasks. Task one focuses on your ability to investigate the information of your ideal company. Task two involves your ability to translate and write a simple company profile. Task three emphasizes your ability to talk about a company.



Task List

Learning Field	Practical English (Chemical Equipment Maintenance Technology)		
Learning Situation 1	My Ideal Company	Class Hour	10×50min
Learning Objective	知识目标： 1. 掌握与石化公司介绍相关的词汇、句型； 2. 了解长句翻译的基本技巧； 3. 了解简单英文公司介绍的格式及内容。		
	能力目标： 1. 能读懂与石化公司介绍相关的英文资料； 2. 能用英语进行角色扮演活动； 3. 能借助词典翻译英文公司介绍； 4. 能撰写简单的公司介绍。		
Task Description	Task one Try to investigate the information of an ideal company: Task two Try to translate and write a simple company profile. Task three Talk about an ideal company with your partners.		
Arrangement of Class Hours	Task One 4×50min	Task Two 4×50min	Task Three 2×50min
Materials	Teaching materials Network materials		
Requirements	1. 掌握与公司介绍相关的单词、短语及句型并熟练运用。 Master the words, phrases and sentences for company profile, use them proficiently. 2. 项目完成过程中,积极参与小组合作。 Participate actively and cooperate with your teammates. 3. 用英语进行角色扮演时,表现自信,并敢于表达。 Have a good mentality and self-confidence of expression and dare to speak in role-playing.		

Pre-class Task Brainstorming

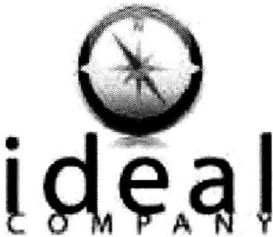
Directions: Try to discuss the following questions and collect related information as much as possible.

1. Do you know some famous oil companies? Write down the names.

2. Discuss the departments in a petrol company.

3. Talk about the ideal company in your opinion.

Task One Investigation of an ideal company

Task One	Task Description	Learning Objective
	<p>The following is the general information of famous petrol companies both at home and abroad. Try to understand it. Then judge if it is your ideal company and if you are qualified for the company.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Get to know the basic information of a petrol company. 2. Learn to analyze the advantages and disadvantages of a petrol company.

Sinopec Group

China Petrochemical Corporation (Sinopec Group) is a super-large petroleum and petrochemical enterprise group established in July 1998 on the basis of the former China Petrochemical Corporation. Sinopec Group is a state-owned company solely invested by the State, functioning as a state-authorized investment organization in which the state holds the controlling share. Headquartered in Beijing, Sinopec Group has a registered capital of RMB 182 billion.

Sinopec Group executes the investor rights over related state assets owned by its full subsidiaries, controlled companies and share-holding companies. These rights include receiving returns on assets, making major decisions and appointing management teams. The Group

operates, manages and supervises state assets according to related laws, and shoulders the corresponding responsibility of maintaining and increasing the value of state assets. China Petroleum & Chemical Company (Sinopec Corp.), controlled by Sinopec Group, issued H-shares and A-shares at overseas and home respectively in October 2000 and August 2001 and was listed on stock markets in Hong Kong, New York, London and Shanghai. The total number of shares of Sinopec Corp. was 86.7 billion, in which Sinopec Group owns 75.84%, international investors own 19.35% and domestic investors own 4.81%.

Sinopec Group's key business activities include: industrial investment and investment management; the exploration, production, storage and transportation (including pipeline transportation), marketing and comprehensive utilization of oil and natural gas; oil refining; the wholesale of gasoline, kerosene and diesel; the production, marketing, storage, transportation of petrochemicals and other chemical products; the design, construction and installation of petroleum and petrochemical engineering projects; the overhaul and maintenance of petroleum and petrochemical equipments; the manufacturing of electrical and mechanical equipments; the research, development, application and consulting services of technology, information and alternative energy products, the import and export of commodities and technologies both for the Group and as a proxy (with the exception of those commodities and technologies that are either banned by the State or to be carried out by the state-designated companies).

Sinopec Group ranked the 5th in Fortune Global 500 in 2011.

New Words

petrochemical	[petrəʊ'kemikəl]	a.	石油化学制品
petroleum	[pi'trəuliəm]	n.	石油
establish	[i'stæblɪʃ]	v.	建立; 确立; 创办; 安顿
invest	[in'vest]	v.	投资; 投入
authorize	['ɔ:θəraɪz]	v.	批准; 委托; 授权
headquarter	['hed'kwɔ:tə]	v.	总部设于
register	['redʒɪstə]	n. & v.	挂号登记簿, 记录; 登记, 记录, 注册
asset	['æset]	n.	资产; 优点; 有用的东西
subsidiary	[səb'sɪdiəri]	a. & n.	辅助的, 补贴的, 附属的; 子公司; 附属机构
supervise	['sju:pəvaɪz]	v.	监督; 管理; 指导
issue	['ɪʃju:]	v. & n.	发表, 公布, 正式发给, 发行, 流出; 议题, 问题, 期刊号, 一次发行额, 发行
respectively	[ri'spektɪvli]	a.	分别地; 各自地
exploration	[.eksplɔ:'reɪʃən]	n.	探险, 探索; 勘探, 探测
storage	['stɔ:ɪdʒ]	n.	保管; 贮藏; 仓库; 保管费
transportation	[.træns'pɔ:teɪən]	n.	运输; 运输工具; 运输系统
marketing	['mɑ:kɪtɪŋ]	n.	市场营销; 行销

comprehensive	[ˌkɒmpri'hensiv]	a.	全面的；广泛的；综合的；理解的
utilization	[ˌjuːtɪlaɪ'zeɪʃən]	n.	利用
kerosene	['kerəsi:n]	n.	煤油
diesel	['diːzəl]	n.	柴油机；内燃机
overhaul	[ˌəʊvə'hɔ:l]	v. & n.	翻修，仔细检查，革新，赶上；彻底检查，全面检修
consult	[kən'sʌlt]	v.	查阅；请教；商讨；就诊
proxy	['prɒksi]	n. & a.	代理人，代理权，委托书；代理的
rank	[ræŋk]	n. & v. & a.	等级，阶层，排，列；排列，分等级，列为；繁茂的，讨厌的

Phrases & Expressions

Sinopec Group	中国石油化工集团公司
on the basis of	在……的基础之上
controlling share	控股
registered capital	注册资金
natural gas	天然气
alternative energy	可替代能源
state-designated	国家指定的
Fortune Global 500	世界 500 强

Shell in the US

Shell's presence in the U. S. dates back nearly 100 years, first as a Pacific Coast gasoline marketer and Midwest oil producer.

Shell is a leading oil and gas producer in the deepwater Gulf of Mexico, a recognized pioneer in oil and gas exploration and production technology and one of America's leading oil and natural gas producers, gasoline and natural gas marketers and petrochemical manufacturers. We operate in 50 states and employ more than 22000 people delivering energy in technically innovative ways.

In the U. S. , Shell is probably best known for bright red and yellow service stations and for exploring and producing oil and gas on land and at sea. But we deliver amuch wider range of energy solutions and petrochemicals to customers. Approximately three percent of the world's oil and approximately three and a half percent of the world's gas is produced by Shell companies, similar to other major private oil and gas companies. Every four seconds, a plane is refueled by Shell Aviation. In that time, about 1200 cars visit a Shell service station.

Shell is responsible for safely finding, developing and producing oil and natural gas in the United States with operations in the Gulf of Mexico, Colorado, South Texas, Wyoming, Alabama and Alaska. Shell also has an equity interest in Aera, a California producing operation, which is jointly owned by Shell affiliates and Exxon Mobil.

Our Downstream business sector is comprised of those businesses that are down stream from the exploration and production of oil and gas. Areas of the Downstream business that operate in the U. S. include B2B, Biofuels, Chemicals, Hydrogen, Lubricants, Manufacturing, Retail, and Supply and Distribution.

The global network of Shell Trading companies encompasses the Shell trading activities worldwide. In the U. S. , our trading organizations (Shell Energy North America and Shell Trading) are leading providers of natural gas, power and environmental products, marketing and trading, comprehensive risk management products, asset and supply management services and product transportation. We serve public and private utilities, commercial and industrial companies and energy producers.

As one of the largest providers of transport fuels, we are committed to: helping drivers use less energy and reduce emissions with advanced fuels and lubricants; leading the search for better biofuels; and promoting government policies to reduce CO₂ emissions from transport.

Our commitment to community and social responsibility has been in place for more than 50 years with nearly a half billion in contributions to support community health and welfare, arts and cultural activities and various educational initiatives, including minority education and diversity and inclusiveness programs in Houston and the U. S.

New Words

gasoline	['gæsəli:n]	n.	汽油
innovative	['inəuveitiv]	a.	创新的; 革新的
approximately	[ə'prɒksimitli]	adv.	大约
refuel	[ri:'fju:əl]	v.	补给原料
equity	['ekwiti]	n.	公平; 公正; 产权
lubricant	['lu:brikənt]	n.	润滑剂
hydrogen	['haɪdrɪdʒən]	n.	氢
encompass	[in'kʌmpəs]	v.	围绕; 包围; 包括; 完成
emission	[i'mɪʃən]	n.	发行; 排放
commitment	[kə'mɪtmənt]	n.	承诺; 保证; 信奉; 献身; 委任; 交押
diversity	[daɪ'vɜ:sɪti]	n.	多样性; 差异
inclusiveness	[in'klʊ:sɪvnɪs]	n.	包括

Phrases & Expressions


date back	追溯到
Gulf of Mexico	墨西哥湾
responsible for	负责任
a range of	范围
similar to	与……相同

Related knowledge

You need to find information about a company. This will involve mostly research from the internet. You need to provide the following information:

- Company overview—What does your company sell? How and where do they sell it?
- Company History—When and where was it started? Who started it? What has happened or how has it grown since it first opened?
- Mission statement.
- Legal structure of business—Who currently owns the business? Is it run by a CEO, Board of Directors, or President? If so, who are these people?
- Organizational structure—Tell me how the business is run. These businesses are very large so you do not need to include every employee, but give me an idea of the leadership and organization of the overall company.
- Target market—Make an estimate of your companies target market based on the information you research about them and tell me why that is their target.
- An example of an advertisement or marketing from your company. Also explain to me who this advertisement is targeted to and if you think it is effective or not.
- Subsidiaries of the company—Are there other companies owned by your company? If so, what do they do? Give me a little information about each of these subsidiaries.
- Why is your company better than its competitors or why are your companies competitors better than your company? How is it better or worse?
- Any interesting or little known information about your company (charitable giving, failed subsidiaries, frequent change in ownership, etc. . .) .
- Summary—You need to tell me if this business has been successful or will be successful in the future, and how they have managed or will manage to be successful in the future.

Task Two Company Profile

Task Two	Task Description	Learning Objective
<p>Sub-task one</p> 	<p>In order to understand the company profile thoroughly, try to translate the English company profile into Chinese.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Understand the general structure and meaning of long sentences; 2. Master the translation skills of long and complex sentences.